

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Emissionsminderung  
Deponiegas  
Deponiegasverwertung und -behandlung

VDI 3899  
Blatt 1 / Part 1  
**Berichtigung /  
Corrigendum**

Emission control – Landfill gas – Utilisation and  
treatment of landfill gas

**Berichtigung zur Richtlinie VDI 3899 Blatt 1:2016-05**  
**Corrigendum concerning standard VDI 3899 Part 1:2016-05**

**Anmerkung:** Wir empfehlen, auf der betroffenen Richtlinie einen Hinweis auf diese Berichtigung anzubringen.

**Note:** We recommend placing a reference to this Corrigendum on the standard concerned.

VDI/DIN-Kommission Reinhaltung der Luft (KRdL) – Normenausschuss  
Fachbereich Umweltschutztechnik

**VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 2: Emissionsminderung I**  
**VDI-Handbuch Energietechnik**

**Korrekturhinweis**

Tabelle 2 auf Seite 29 ist um eine Zeile und eine Fußnote zu ergänzen (grau unterlegt):

**Erratum**

In Table 2 on page 30, one row and one footnote have to be added (marked grey):

Tabelle 2. Einsatz- und Regelbereich verschiedener Behandlungs- und Verwertungsverfahren

Maschinentyp	Einsatzbereich min. <sup>a)</sup> bis max. (alle üblichen Anlagengrößen)		Regelbereich (ein Anlagentyp ohne Anpassung)		
	CH <sub>4</sub> -Gehalt in % Volumenanteil	Gasmenge Volumenstrom in m <sup>3</sup> /h (Normzustand, trocken)	elektrisch in %	thermisch	Gasmenge
Gas-Ottomotor	35 bis 60	70 bis 1000	60 bis 100		
Modifizierter Gas-Ottomotor (mit Tandemmischer)	25 bis 60	70 bis 1000	60 bis 100		
Zündstrahlmotor	> 30	< 50	60 bis 100		
Stirlingmotor	18 bis 95	5 bis 20	30 bis 100		
Mikrogasturbine 30 kW <sub>el</sub> bis 200 kW <sub>el</sub>	30 bis 60	20 bis 200	50 bis 100		1:2
Hochtemperaturfackel	25 bis 60	30 bis 2500	n.a.	1:5	
Hochtemperaturfackel für Schwachgas	15 <sup>b)</sup> bis 25	10 bis 600	n.a.	1:5	
Gewebebrenner mit Vormischung	12 bis 60	3 bis 8000	n.a.	1:10	
Flammenlose Oxidation	6,5 bis 60	10 bis 600	n.a.	1:5	1:4
RTO	0,5 bis 1,0	500 bis 10000	n.a.		
Biologische Behandlung	0 bis 20	1 bis 50	n.a.		

<sup>a)</sup> Der minimale Einsatzbereich CH<sub>4</sub> bezieht sich auf Deponiegas ohne O<sub>2</sub>-Gehalt und ohne Zugabe von Stützbrennstoff.

<sup>b)</sup> Mit zusätzlichem technischen Aufwand ist eine Behandlung auch bei geringeren Methangehalten möglich.

n.a. – nicht anwendbar

Table 2. Range of applicability and turndown ratio of individual treatment and utilisation technologies

Machine type	Applicability range min. <sup>a)</sup> to max. (all common plant sizes)		Turndown ratio (one plant type without adaptation)		
	CH <sub>4</sub> content in % by volume	gas rate flow rate in m <sup>3</sup> /h (STP, dry basis)	electrical in %	thermal	gas rate
Gas-fuelled internal combustion engine	35 to 60	70 to 1000	60 to 100		
Modified gas-fuelled internal combustion engine (with tandem mixer)	25 to 60	70 to 1000	60 to 100		
Spark-ignition engine	> 30	< 50	60 to 100		
Stirling engine	18 to 95	5 to 20	30 to 100		
Gas micro-turbine 30 kW <sub>el</sub> to 200 kW <sub>el</sub>	30 to 60	20 to 200	50 to 100		1:2
High-temperature flare	25 to 60	30 to 2500	n.a.	1:5	
High-temperature flare for lean gas	15 <sup>b)</sup> to 25	10 to 600	n.a.	1:5	
Pre-mix fibre fabric burner	12 to 60	3 to 8000	n.a.	1:10	
Flameless oxidation	6,5 to 60	10 to 600	n.a.	1:5	1:4
RTO	0,5 to 1,0	500 to 10000	n.a.		
Biological treatment	0 to 20	1 to 50	n.a.		

<sup>a)</sup> The minimum CH<sub>4</sub> concentration range relates to landfill gas without O<sub>2</sub> and without addition of supplemental fuel.

<sup>b)</sup> With additional technical equipment, treatment is also possible at lower methane levels.

n.a. – not applicable

Wir bitten Sie, diesen Fehler zu entschuldigen!

We apologise for this mistake!